

**AFL2603**

October/November 2016

**LITERATURE AND SOCIETY: A PERSPECTIVE ON AFRICAN LANGUAGES**

Duration 2 Hours

100 Marks

**EXAMINERS .**

FIRST

 MS JN MALOBOLA-NDLOVU  
 DR N MASUKU  
 PROF TM SENGANI  
 MRS RJ LUBAMBO

 MR SE MASOTE  
 PROF CD NTULI  
 DR DG SPOFANA

SECOND

Closed book examination.

This examination question paper remains the property of the University of South Africa and may not be removed from the examination venue.

**This paper consists of 25 papers.**

**PLEASE TAKE NOTE!**

Questions in this paper are in English, isiZulu, isiXhosa, Siswati, isiNdebele, Sesotho sa Leboa, Sesotho, Setswana, Tshivenda and Xitsonga. Please choose ONE language to answer the questions. Code switching between languages is not permitted as it will result in a penalty and loss of well-deserved marks. **Indicate on the outside cover of your examination answer book which language you have chosen.**

<b>Language</b>	<b>Page</b>
English	2
IsiZulu	4
IsiXhosa	: 7
Sesotho sa Leboa	: 9
Setswana	. 12
Sesotho	: 14
Siswati	: 16
IsiNdebele	: 18
Tshivenda	. 20
Xitsonga	. 23

**[TURN OVER]**

**ENGLISH****Question 1**

- (a) What are the main functions of the **lullabies** and the **folktales**? (10)
- (b) Folksongs are regarded as inferior and useless. Do you agree with this statement? Support with relevant answers. (10)
- (c) Do you know your own praise poem? Write it down and explain its uses and its significance to the clan members (5)
- /25/**

**Question 2**

Choose a novel or drama in your main language and illustrate how the author succeeded or failed to depict two male and three female characters by using names in order to develop their stories. **/25/**

**Question 3**

**Read the following poem and analyse it in terms of the following aspects:**

**High Flight- J. Magee**

Oh, I have slipped the surly bonds of earth,  
And danced the skies on laughter-silvered wings;  
Sunward I've climbed and joined the tumbling mirth  
Of sun-split clouds – and done a hundred things  
You have not dreamed of – wheeled and soared and swung  
High in the sunlit silence. Hov'ring there,  
I've chased the shouting wind along and flung  
My eager craft through footless halls of air.  
Up, up the long delirious burning blue  
I've topped the wind swept-swept heights with easy grace,  
Where never lark, or even eagle, flew,  
And, while with silent, lifting mind I've trod  
The high untrespassed sanctity of space,  
Put out hand, and touched the face of God  
*(Extracted from the book titled Experiences in Poetry, p.43)*

- (a) The content of the poem (6)
- (b) The poet's tone and intention. (4)
- (c) Effective diction used. (2)
- (d) What type of a poem is this one and support your answer. (3)
- (e) Any devices or technique or style used. (10)
- /25/**

**[TURN OVER]**

**Question 4**

- (a) Name any three animal characters that are loved by children and write reasons for your answers (6)
- (b) Women are regarded as the best story tellers compared to male narrators. Do you agree with the above statement? (6)
- (c) Name four different types of children's literature and write their value to children. (8)
- (d) If you are given an opportunity to write children's literature, which themes can you choose and why? (5)

**/25/****TOTAL: [100]**

**ISIZULU****QAPHELA: Phendula yonke imibuzo.****Umbuzo 1****Funda lesi sigaba esingezansi bese uphendula imibuzo elandelayo:**

Wazizwa zigcwala emehlweni izinyembezi uMaZikode Unembeza wawumudla, encuzeka ngempela Le ndawo ayezoma kuyo, yayingamfanele. Wayengazi ukuthi uzobhekela ngubani abantu abaningi kangakaya Akushiwo nokuthi azomsinda amehlo abo. Wafisa ukwenza umkhuleko omncane Wayengazi ukuthi kufanele aceleni kuNkulunkulu Impela wakuthola kunzima ukuthandaza kwazise wayezokwenza into angayejwayele. Wathi esuka wabe esechipiza Wazesula ngeduku izinyembezi

- (i) UMaZikode ungomunye wabalingiswa abatholakala kuleli noveli Phawula ukuthi ngabe umlobi usebenzise maphi amasu ukusethulela yena. (15)
- (ii) Yisiphi isifundo esethulwa nguMaZikode? (10)
- /25/**

**Umbuzo 2**

- (a) Yiziphi izimpawu ezigqamisa umdlalo womoya? Nikeza izibonelo ngokubhekisa kulo mdlalo owufunda nonyaka (15)
- (b) Ngabe ngonjani umdlalo womlando? Phawula ngokunikeza izibonelo ezifanele. (10)
- /25/**

**Umbuzo 3**

3.1 Funda inkondlo engezansi ebhalwe nguNompumelelo Khumalo bese uphendula imibuzo ezolandela

Nant' uthando lonakala,  
Lulutha izintokazi zakithi.  
Saphela isizwe sibulawa ukujula kothando  
Elimkhawulo walo ukhazimulis' okonyazi.

Bajabula abazali kungena umakoti ekhaya,  
Zadlul' izinyanga,  
safihl' okokuqala,  
Salandela ngomakoti,  
Kanti kukhonani emva kothando?

Ngikhombise soka lami, uphetheni?  
Ngikhombise ubungozi nobuhle bothando lwethu,  
Ngazise, emva kothando kunomland' onjani?  
Ngivezele, ngisuse ebumnyameni, uphetheni?  
Kukhonani emva kothando nokuzithokozisa?

**[TURN OVER]**

Baphi abaningi?  
 Bashiya amakhaya bethi balandela ubumnandi,  
 Thando, kanti kukhonani emuva kwakho?  
 Ukufa nezehlukaniso kusondelene nawe  
 Ngikhombise ubungozi nobuhle bothando lwethu  
 Kungani singaphili ngawe thando?

Sithandwa,  
 Letha injabulo ngijabule nawe,  
 Letha ithemba ngithembe nawe ukuphila,  
 Letha, letha, letha amahlanya ngihleke nawe

Kukhonani emva kothando nokuzithokozisa? (Mavuso 2008 31)

- (a) Nikeza isihloko sale nkondlo (1)
- (b) Ngabe imbongi ibikusiphi isimo ngenkathi ibhala le nkondlo? Sekela (1)
- (c) Bhala phansi izinhlobo zenkondlo ezine ozaziyo bese unikeze incazelo yenkondlo ngayinye. (6)
- (d) Funda indima yokuqala yale nkondlo maqede uphendule umbuzo olandelayo
- Bhala phansi uhlobo lwesifengo esitholakala esitanzeni sokuqala bese uchaze ukuthi ngabe siluhlobo luni maqede unikeze izimpawu zalesi sifengo (4)
- (e) Tomula imisho emithathu esenkondlweni bese ubhala phansi imisho eyahlukene eveza okulandelayo:
- (i) Impindwa. (2)
- (ii) Impindamqondo. (2)
- (iii) Ufanamsindo longwaqa nelonkamisa (4)
- /20/**

3 2 Hluza inkondlo kaNozipho Mdletshe ngaphansi kwesihloko esimayelana nesakhiwo sangaphandle.

### **Ngazalelwa KwaZulu**

Ngazalelwa kwaZulu,  
 Ngizalwa yinzalo kaZulu,  
 Ngincela ulimi lwesiZulu,  
 Ngabezwa bekhuluma isiZulu,  
 Ngabathola beqhuba isiko lakwaZulu.  
 Ngingekulibale ukunotha komhlaba wakwaZulu,  
 Okuvuselela isithunzi somuntu onsundu  
 Inkaba yami yasala kwaNongoma,  
 Ngigqoke isidwaba sakithi kwaZulu  
 Ngiyaziqhenya ngobuzwe bami.  
 Ngingekulibale ukunotha komhlaba wakwaZulu  
 Okuvuselela isithunzi somuntu onsundu

(Mavuso 2008:8)

(5)  
**/25/**

**[TURN OVER]**

**Umbuzo 4**

- (a) Ngokombono wakho, kungani imibhalo yezingane ezilimini zase-Afrika ibukeka ishicilelwe kamuva nje (2)
- (b) Mehluko mini ekhona phakathi kwemigomo/kwezimpawu zezincwadi zabantwana nezabantu abadala? Chaza kabanzi. (5)
- (c) Phawula ngakho konke okwaziyo okumayelana nomehluko okhona phakathi kwemilozelo, izilandelo nezidlaliso/izangelo. Sekela impendulo yakho. (9)
- (d) Bhala phansi izinhlobo ezintathu zezincwadi zabantwana maqede ubhale imisebenzi emibili yohlobo ngalunye (9)

/25/

**ISAMBA: [100]**

**ISIXHOSA****Umbuzo 1**

- (a) Kweli xesha sikulo kusabalulekile na ukuba abantwana bafundiswe iintsomi? Xhasa impendulo yakho ngokuthi unike ingxoxo eyanelisayo. (10)
- (b) Iintsomi eyakheke ngokukuko iba namanqwanqwa Waxele uze uchaze inqwanqwa ngalinye. (10)
- (c) Nika iindidi zeentsomi zibe-5 (5)
- /25/**

**Umbuzo 2**

Khetha inoveli okanye idrama yesiXhosa uze ubonise apho ababhali bathe baphumelela okanye basilela khona ekuphuhliseni amabali abo, ngokusebenzisa abalinganiswa ababini abangamadoda nabathathu abangabasesetyhini. **/25/**

**Umbuzo 3**

Funda lo mbongo ungezantsi ocatshulwe kwincwadi ka-W Shasha uze uphendule imibuzo ethi ilandele

**Zihlabana nje ziyalamba**

Govu! Bhokro-o-o-o zahlabana!  
 Kuhlaba' inkomo zomthonyama!  
 Nazi imazi zamasi!  
 Nazi inkabi ezimaxhaka!  
 Zivalelwe kuthango lwabathakathi!  
 Ingca ziyayiphoselwa  
 Kodw' uqaqqa udla' abantwana;  
 Kusikwa ngerhengqe kuphoswe,  
 Zilwe zona ngaloo nketshe-nketshe:  
 Zihlabana nje ziyalamba,  
 Zihlabana nje ziyalamba!  
 Bayahluth' abazisengayo,  
 Basengel' eselweni nasemlonyeni,  
 Kodwa abavumi kuzivulela;  
 Banyabethe qhutsu kuba ziyakhaba!  
 Bath' abakahluthi ngumphehluthi!  
 Zihlabana nje ziyalamba;  
 Zihlabana nje ziyalamba!

Bekungasekho nempunde na  
 Enokurholihlahi' ivul' isango?  
 Sakuyithiya sithi "Rholihlahla",  
 Siphinde sithi kuye "Vulisango",  
 Zophuma zigamz' uqaqqa:

**[TURN OVER]**

Zithwal' amatshoba zigqotsa!  
Tyhini nam ndadioba  
Kwanga ke ngoku sekunjalo!  
Akusentsuku zatywa-a-a-la!  
Nde-e gram-gram ndawudl' uqaqaqa!  
Zihlabana nje ziyalamba  
(Shasha, 2008 19)

- 3.1 (a) Ngemigca emihlanu, shwankathela oko umbongo kungawo. (5)  
 (b) Imbongi ikweyiphi imeko ngokwalo mbongo? Xhasa impendulo yakho ngokuthi ucaphule kulo mbongo (2)  
 (c) Kukuthini ukusengela emlonyeni? (1)  
 (d) Imbongi isebenzise impinda, yicaphule ngokuthi uyibhale phantsi. (2)  
**/10/**
- 3.2 (a) Chonga izifanekisozwi zibe zithathu ezisetyenziswe ngulo kaShasha kulo mbongo (3)  
 (3)  
 (b) Hlalutya lo mbongo ngokuthi ugxininise kwizafobe ezisetyenziswe yimbongi. Xoxa kuvokotheke ngoku (12)  
**/15/**  
**/25/**

#### Umbuzo 4

- (a) Nika umpawu zebali elililo elinokuba nomtsalane kubantwana (5)  
 (b) Yeyiphi imiqobo ekhoyo ekuphuhliseni koncwadi lwabantwana kuzo zonke ilwimi zabantsundu eMzantsi Afrika? Le miqobo ingasuswa njani? Chaza kuvokotheke. (10)  
 (c) Ingaba unaso na isiduko? Khawuzithuthe Sibaluleke njani isiduko sakho kumalungu esizwe sakowenu? (10)  
**/25/**

**AMANQAKU EWONKE: [100]**



**SISWATI****Sicondziso: Phendvula yonkhe imibuto****Umbuto 1**

- (a) Ngubani ngekubona kwakho lococa kancono indzaba kugogo nathishela welibanga R. Sekela imphendvulo yak ngemaphuzu lashaya emhlohleni. (10)
- (b) Khetsa indzaba lemfishane yelulwimi lwakho ukhombise imphumelelo yembhali ekuveteni timphawu letibalukekile tendzaba lefishane (15)
- /25/**

**Umbuto 2**

Khetsa inoveli noma umdlalo (idrama) welulwimi lwakho ukhombise imphumelelo noma kwehluleka kwembhali ekuveteni badlali labadvuna lababili nalabasikati labatsatfu ngokusebentisa emabito abo ekutfufukiseni ingcikitsi. **/25/**

**Umbuto 3**

Fundza lenkondlo lelandzelako levela ku-*Echoes of the Decades*, CD Ntuli Bese uphendvula imibuto letawulandzela.

**Nginguyeye**

Nginyinkhanyeti yekusa,  
 Ngivuka njalo ekuseni ngilungisele bantfwabami.  
 Ngibasa umlilo ngibaphekele liphalishi,  
 Nelithikithi lesitimela esandleni  
 Ngijake kuyobamba sitimela.  
 Ngigibela ngicondze emphumalanga nelidolobha le Pitoli  
 Imphilo yami yoked ngisebenta etindlini lentil tebantfu.  
 Imphilo yami yonkhe ngikhulisana nabantfwana balabanye bantfu  
 Ngingumsebeni wasetindlini,  
 Kepha namuhla ngivuna titselo,  
 Ngingumake lotichenyako wadokotela  
 Angisasuye lobalisa njalo ngelusizi.  
 Ja, ek is nie dom nie- ngihlikihlife la enhloko

Ngingumlweli wenkhululeko!  
 Ngifundzisa labasikati kulwela emalungelo abo  
 Ngalesikhatsi umyeni wami asekudzingisweni, begicula liculo lelitsemba  
 Imphilo yangifundzisa kuba ngumfati longu Tintfo tonkhe.  
 Ngalesikhatsi indvodza yami isejele,  
 Ngalunyulwa ebeleni ngalahlekelwa sigci selutsandvo.  
 Sigci lebengisati bekuse mdanso we *toy-toy*  
 Ngingulomsikati  
 Ngibukananenjabulo netigcinamba kalula

**[TURN OVER]**

Ngiyalisebentisa litfuba.  
 Ngiyalisebentisa lilanga  
 Ngiphosa litje ngece emafenisi lasetulu  
 Tshovitsho ! kukhala inkhwela  
 Intfukutselo yelutfuli yacabula sibhakabhaka  
 Kwasala phansi tgcoko , kwasala phansi emaduku.  
 Samlahla phansi dompası ngobe singesito tidomu  
 Kudzela wena lebewulapho  
 Kujabula Makhasana lewatibona tingcubutana.  
 Ngabeka inhityo yami emzabalazweni  
 Watsintsa bafati watsints' imbokodvo!  
 Ngıyanokotela njengeluju  
 Ngingusawoti wemhlaba  
*Hheyi wena lalela la, ngiboleke tindlebe takho*  
 Make, gogo nawe ntfombi,  
 Sıyihlanyelile imbewu  
 Sikhatsi sekuvuna nyalo  
*Kenako! Sekunjalo!*  
 Sesifikile lesikhatsi  
 Asitibongeni sibhıyoze,  
 Asikhulumenı ngamasakhane,sakhe lomunye nalomunye.  
 Asikhulumenı ngebuntfu.  
 Phansi ngekudvonsela phansi  
 Viva *Masakhane* viva!  
 Phambili bafati, phambili!  
*Phambili* (Motsa (2006)

- 3.1 (a) Ngemigca lesihlanu, finca lokushiwo ngulen kondlo. (5)
- (b) Unjani umoya walenkondlo Sekela imphendvulo yakho ngekucaphuna enkonkweni (2)
- (c) "Ngingusawoti wemhlaba" ngusiphi sinongo senkhulumo lesisetjentiswe lapha? (2)
- (d) Caphuna sifaniso kulenkondlo (1)
- /10/**
- 3.2 (a) Bhala emagama lamatsatfu nome umusho losho kutsi lenkondlo yase-Ningizimu Afrika. (3)
- (b) Hluta/ utuse lenkhondlo ubhekise kumifanekisomcondvo lesetjentiswe ngumbhali (8)
- (c) Chaza ngekucatsanisa lekwentiwe (4)
- /15/**  
**[25]**

**Umbuto 4**

- (a) Shano tihlobo letintsafu temabhuku ebantwana (3)
- (b) Ungasho ngani kutsi bantfwana bayayitfokotela lebafundzelwa yona kaloku bakutsandza kutifundzela nasebakhulile (4)
- (c) Shano tihlobo temibhalo yebantfwana tibe tine (4)
- (d) Yini umehluko emkhatsini wemibhalo yebantfwana nemibhalo yalabadzala? (4)
- (e) Fundza lendzatjana lengentasi bese uphendvula imibuto lelandzelako

Ngicela nibindze. Nicolas nilalele

"Wowu, shangatsi ngingakwati kufinyelela kulawa maswidi! kusho Tsepo Ukhwela esihlalweni. Wetama kutsatsa emaswidi etukwelikhabethe. Sihle lesi sihlahla Sidze kamnandzi. Sibona yonkhe into Tsepo uyalangatelela. Ufuna kuba sihlahla Utsela umcuba emhlabatsini. Uhlanyela tinyawo takhe kuwo. Utokhula masinyane "Mh-m! lomcuba uyanuka. Kukhonondza Tsepo.

Angitsatse liphayiphi lekunisela."Tju-u-u! utsela emanti enhloko yakhe "Tsi! Tsi!" uyatsimula."Shu! letincangosi tiyangiluma! kumemeta Tsepo Wetama kutenwaya umtimba Utatenwaya njani ngobe imikhono yakhe imagala esihlahla. Kufike lidlanzana lebafana. Batewugawula tindvuku esihlahleni "Shu! kumemeta Tsepo."Kubuhlungu!".

- (i) Ngubani lichawe lalenzaba? (3)
- (ii) Ucabanga kutsi lendzaba ikulungele kufundvwa bantfwana? (7)

[25]

**SAMBA: [100]**

**ISINDEBELE****Umbuzo 1**

- (a) Uyini umsebenzi omkhulu **wemidunduzelo neenganekwana** esitjhabeni.  
Tlola amaphuzu azwakalako bewusekele ngeembonelo ezinembako. (10)
- (b) Uyasazi isinanazelo sesibongo sakho? Sitlole phasi bese utlole nokuqakatheka kwaso emalangenı wesibongo leso. (5)
- (c) Ingabe iingoma zesintu zisaqakathekile emalangenı esiphila kiwo namhlanje?  
Sekela ipendulwakho ngeembonelo ezinembako (10)  
/25/

**Umbuzo 2**

Khetha inovela nanyana umdlalo otlolwe ngelimi ofunda ngalo bese uyaveza kobana umtlolı uphumelele nanyana akakaphumelelı ukuveza abalingisi/abadlalı ababili ababobaba nabathathu ababomma ngokuthiywa amabizo ukuze kuthuthukiswe indaba nanyana umdlalo /25/

**Umbuzo 3**

Funda bewutsenge ikondlo elandelako ngaphasi kweenhlokwana:

**Umthetho MS Ntuli**

Lirholo lepilo,  
Likhaya lesirhodi' esikhulu,  
Uthanyel' iinzibi zedwendwe,  
Nawungekh' ikhakhayi iyambuleka,  
Ipil' irarane sarhara.  
Ipil' ingenwe yihlabathi ngeendlebeni,  
Amehl' acimez' aqalile,  
Ukukhanya kufane nomnyama  
Umthetho likhande,  
Likhande leenkutani namatjhatjha,  
Iphasi ijame ngomthetho  
Wawa, iyawa kusal' amarubhi  
Ngomthetho siyathethelelwa,  
Ngomthetho siyabuthelwa  
(Ithethwe encwadini Isililo Senghwanı: 1999 29)

- (a) Okumumethweko (10)
- (b) Iphimbo nanyana ummoya wekondlo kanye nomnqopho. (6)
- (c) Iimfengqo ezintathu uveze nokobana zisetjenziswe ngendlela enembako na? (9)  
/25/

[TURN OVER]

**Umbuzo 4**

- (a) Tlola imihlobo yabalingisi abentwana abathanda ukufunda ngabo bewutjho nokobana kungani? (6)
- (b) Abomma ngibo abaphuma phambili ekucoceleni abentwana inolwana kunabobaba. Ingabe umbono lo uliqiniso Sekela ngamaboni wakho (6)
- (c) Tlola imihlobo emine eyahlukeneko yemitlolo yabentwana uveze nokuqakatheka kwayo. (8)
- (d) Wena nawunganikelwa ithuba lokutlola imitlolo yabentwana, ungakhetha ukutlola ngamuphi ummango-ndaba begodu kungani? (5)
- /25/**  
**TOTAL: [100]**

**SESOTHO SA LEOA****Potšišo 1**

- (a) Mehola ya dituduetšo le dinonwane setšhabeng ke eng? Fahlela karabo ya gago ka mabaka ao a kwagalago. (10)
- (b) Naa go ya ka kgopolo ya gago e ka ba dikoša tša setšo le dikošana tša dipapadi tša bana di sa le bohlokwa matšatšing a lehono? Fahlela karabo ya gago. (10)
- (c) O tseba seretotumišo sa geno? Se ngwale o be o hlalose gore le se reta ge go direga eng? (5)
- [25]**

**Potšišo 2**

Kgetha padi goba papadi(terama) Sesothong sa Leboa gomme o bontšhe ka mokgwa woo bangwadi ba kgonnogo goba ba paletšwego ke go tšweletša baanegwa ba babedi ba banna le ba bararo ba basadi ka go šomiša maina go hlameng dikanegelo tša bona. **[25]**

**Potšišo 3**

Bala sereto se se latelago o be o arabe dipotšišo tšeo di lego mabapi le sona.

O boile Borwa Marabe  
Lefamolebe le legolo morw'a Phaswane,  
O boile motsemogolo Gauteng,  
A boa bokgolwa boratwa-ke-pelo,  
A goroga gae gaMadisa  
O tsene motseng ka monyamana,  
A inamišitše hlogo ya go hlafa,  
A sentše sefahlego sa dihlong,  
A kgosoka nke molwetši,  
A akga diatla nke motsomi a bolaile tsupila,  
Diaparo nke o theletše dibatakomo,  
A tsena ka sefero seo a go tšwa ka sona.  
O tšwele mokgalabje a khunthane,  
A rwalalarwalana le mafata,  
A katana le go tsoša lešaka,  
A swaragane le mešomo ya banna  
Lehono Marabe o a tsena,  
O goroga Phaswane a se gona,  
Ga a gona ke kgale a kotimetše,  
Kobo ya gagwe ke mobu

(HML Lentsoane. "Ga se ya lešaka le")

**[TURN OVER]**

- (a) Ka methaladi ye e tshelago akaretša diteng tša sereto se. (6)  
 (b) Re alele maikutlo le maikemišetšo a moreti. (4)  
 (c) Tšweletša mooko (molaetša) wa sereto se. (2)  
 (d) Ngwala seswantšhokgopolo goba dikapolelo tšeo di šomišitšwego (10)  
 (e) Ngwala gore ke mohuta ofe wa theto, o be o fahlele karabo ya gago. (3)  
**/25/**

**Potšišo 4**

- (a) Ngwala mehuta ya baanegwa bao bana ba ratago go ithuta ka bona o be o bolele gore ka lebaka la eng? (6)  
 (b) “Basadi ke bona bao ba bonagalago ba le pele go anegeleng bana dinonwane go feta banna” E ka ba pego ye e nepagetše? Fahlela ka mabaka. (6)  
 (c) Ngwala mehuta ye mene ya dingwalo tša bana le mehola ya yona (8)  
 (d) Ge o ka fiwa sebaka sa go ngwala dingwalo tša bana, o ka kgetha go ngwala ka hlogo efe? Efa mabaka tabeng ye (5)  
**/25/**

**KA MOKA: [100]**

**SESOTHO****Potso 1**

- (a) Hangata ditshomo di bolelwa jwalo ka dipale tsa ho thabisa bana Maikutlo a hao ke a feng? Hlalosa hakgutshwane, mme o fane ka maikutlo a hao. (8)
- (b) Na o nahana hore maele a sa na le molemo nakong ya jwale? Fana ka mehlala e nepahetseng ho tshehetsa karabo ya hao (7)
- (c) Qoqa ka pale ya Chaka ya T Mofolo jwalo ka pale ya hisetori, mme o fane ka molemo ya pale ena ho meloko e tlang (**MOLOKONG OTLANG**). (10)  
/25/

**Potso 2**

Kgetha meqoqo e mmedi ho tswa Pelong ya ka, ka S M Mofokeng, mme o qoqe ka lebaka la hore mokotaba wa meqoqo ena e tshwanetse moqoqo, mme e seng ya palekgutshwe /25/

**Potso 3**

Bala serapana sa thothokiso se latelang, mme o arabe dipotso ka tlase:

Lehlabula  
Theang tsebe tjhaba sa heso,  
Theang tsebe le mamaele ha ke bua,  
Ke thothokisa lehlabula, thatohatsi,  
Sehla se seholo, mmalefatshe

Hauhele, kgomo ya lefisa!  
Mosotho o buile nnete ya mmakoma,  
Ha a re o ka kobo ya mafutsana,  
Tata la rauduudu, matutuane  
(C L J Mophethe)

- (a) Sebedisa mantswe a hao ka sebele ho hlalosa sehalo thothokisong ena, mme o fane ka mehlala e tswang serapaneng sa thothokiso. (5)
- (b) Fana ka mefuta e mehlano ya dibopeho tsa temana (stanzas), mme o kgethe mofuta wa temana oo seroki se e sebeditseng thothokisong e ka hodimo. (6)
- (c) Hlalosa mantswe a latelang, mme o fane ka mehlala thothokisong e ka hodimo:
- (i) Papiso (Simile)  
(ii) Tshwantshiso (Metaphor)  
(iii) Morumo (Rhyme)  
(iv) Morethetho (Rhythm) (12)
- (d) Fana ka mokotaba wa thothokiso ena hakgutshwane. (2)  
/25/

[TURN OVER]



**Potso 4**

Bala tshomo e latelang, mme o arabe dipotso tse latelang

**Tau e lapileng le Esele**

*Ba re e ne ere e le tau e lapileng, ya tswa ho ya tsoma Empa diphoofolo tsa e bona mme tsa baleha. Motsheare wa mantsiboya ya teana le esele e fula*

*“Esele, ke lapile Nthuse ho fumana dijo hobane diphoofolo di a baleha.”*

*“Morena, na nka o thusa jwang? Nna ke ja jwang feela, mme jwang ha bo balehe ”*

*“Tlo ke tla o ruta ho tsoma. O na le lentswe le monate la ho tsoma. Tlo!”*

*Tsa tsamaya he Ha di le tseleng, tau ya re ho esele, “Esele, na o bona moru ola? Ho na le diphoofolo tse ngata. Eya ka nqane ho wona. Ha o fihla moo, o phahamise lentswe la hao, o bine haholo. Diphoofolo di tla tshoha, mme di mathe, di tlo feta mona pela ka. Nna ke tla ipata mona. Etlare ha di feta, ke tswa, ke di bolaye, ke di je. O a utlwisisa?”*

*“E, morena, ke a utlwisisa ”*

*“Tsamaya he.”*

*Esele ya ya. Yare ha e fihla ka nqane ho moru, ya phahamisa lentswe ya bina e re: O-o-o! O-o-o! O-o-o! Diphoofolo tsa tshoha, mme tsa pepetlolotsa ho ya moo tau e ipatileng teng. Tau ya tswa, ya di bolaya, yaba e dula fatshe ho ja.*

*Esele ya tla e matha, e peraladitse Mosela, e ntse e bina haholo. Ha a fihla, ya re: “Morena, na ke bile le thuso ho wena?” Tau ya re: “Thola, sethoto towe Ntswe la hao le a tshabeha.*

*Ha ke ne ke sa le tsebe, le nna nka be ke balehile. Tsamaya!”*

*Esele ya batho ya tsamaya e swabile*

- (a) Na o nahana hore tshomo ena e tshwanetse bana? Tshehetsa karabo ya hao ka mehlala e nepahetseng. (10)
- (b) Ke sefe senatla sa pale ena? Bangodi ba kgetha mophetwa eo hobaneng? (5)
- (c) Fana ka mabaka a mahlano a hao a bohlokwa ho tsebisa le ho kgothaletsa bana ho bala dibuka. (10)

**/25/**

**KAKARETSO YA MATSHWAO: [100]**

**SETSWANA**

Araba dipotso tsotlhe.

**Potso 1**

- (a) Tihalosa gore matuntuletso a kaya eng o be o tihalose botlhokwa ba matuntuletso. A go sa ntse go le botlhokwa go dirisa matuntuletso gompieno? (10)
- (b) A go santse go le botlhokwa go ruta ditlhangwa tsa setso kwa dikolong? Neela mefuta ya ditlhangwa tsa setso le botlhokwa ba tsona mo go ruteng bana kwa dikolong. (10)
- (c) Tihalosa gore mo nakong ya bogologolo, fa dikolo di ne di se teng bana aba ne ba rutwa ke bomang. Neela mekgwa le tsamaiso e bana ba neng ba rutwa melao ka yona (5)  
**/25/**

**Potso 2**

Padi/ terama

- (a) Neela pharologano magareng ga padi le terama o lebile dintlha tse di latelang:  
Boanedi / Bodiragatsi (4)  
Tihatlhamano/Tatelano ya ditragalo (4)  
Lefelotiragatso (4)  
Tshenolo ya baanelwa/ Badiragatsi (4)
- (b) Ithophele padi e o e itseng mme tlhagise baanelwa bagolo ba le bararo mo go yona. Kwala leina la padi eo tswetsee (3)
- (c) Gantsi maina a baanelwa/ badiragatsi ba sekwalwa a latelwa ke ditiro tsa bona. Ke gore leina le a bo le ile boreelelong ltlhophela maina a le mararo fela go tswa mo terameng e e o buisitseng o be o tihalose ka bokhutshane fela gore ke ka ntlha ya eng o ba tlhophile. Kwala leina la terama. (6)  
**/25/**

**Potso 3**

**Buisa mela e e latelang mme o arabe dipotso go tswa mo go yona.**

Molekane lerato le ntoile pelo  
Ke fenyegile mo maikutlong  
Gore le fa lerato le ka ntlisetsa kotsi;  
Ke tla e leba ka leitho le le hibidu.  
Molekane ke tla go bolelela ka tolamo.

**[TURN OVER]**

Ke rata ngwana wa Letebele;  
 Mme pelo ya me e rotha madi  
 Go leokoriba gareng ga me le mosetsana  
 Leo le agilweng ke mekgwa le ditso  
 Leo melao ya lona e gagametseng  
 Melao e e nyatsang katamelano ya merafe  
 Melao e e nyatsang merafe e mengwe

- (a) Tihalosa gore mmui o bua ka eng mo temaneng e (5)
- (b) Tihalosa maikutlo a mmoki go ya ka fao a tihagisang puo ya gagwe ? (4)
- (c) Itlhophele lefoko le le nyenyefatsang go ya ka bosemorafe o be o tihalose gore le ka bo le dirisitswe ka mokgwa ofe (2)
- (d) A tlhaolele ya bosemorafe ke selo se se siameng? Ka mela e e sa feteng lesome le botlhano tshegetsa karabo ya gago ka mabaka (14)
- /25/**

#### Potso 4

- (a) Ke phologolo efe e e ratiwang ke bana thata mo dinaaneng tsa bana? Tihalosa gore ke ka ntlha ya eng bana ba rata phologolo e. (6)
- (b) Fa gare ga bomme le borre ke bafe ba e leng dikgeleke mo go tlotleleng bana dinaane? Tshegetsa karabo ya gago ka mabaka a a utlwalang (6)
- (c) Neela mefuta e le mene ya dikwalwa tsa bana o be o tihalose botlhokwa ba tsona (8)
- (d) Neela naane e le nngwe e o ka e rutang bana kwa sekolong o be o tihagise molaetsa kgotsa thuto ya yona (5)

**/25/**

**Gotlhe: [100]**

**TSHIVENDA**

NDAELA: Kha vha fhindule mbudziso dzothe

**Mbudziso 1**

- (a) Ndi nnyi wa vhukhwine kha u talutshedza lungano, mukegulu kana mudededzi wa gireidi R? Kha vha tikedze phindulo (10)
- (b) Kha vha nange nganeapfufhi kha luambo lwavho, vha sumbedze un muhwali o bvelela kana o kundelwa kha u shumisa zwiga zwi tevhelaho naa:
- (i) Thadzo khulwane (5)
- (ii) Matshakheni (5)
- (iii) U siwa muyani (5)
- /25/**

**Mbudziso 2**

Kha vha khethe nganea kana qirama kha luambo lwavho, vha tanjavhudze un vha hwali vho bvelela/swikelela kana vho kundelwa naa u ola mvumbo ya vhanna vhavhili na vhasadzi vhararu nga u shumisa madzina hu ndila ya u bveledza zwifori **/25/**

**Mbudziso 3**

**Kha vha vhale tshirendo tshi re afho fhasi vha konou fhindula mbudziso dzi tevhelaho.**

**VHATENDI nga NA Milubi**

Vhatendi a vha fheli  
Vhutendi vhu a fhela  
Mutendi ndi ufho fhano?  
O tokaho sa tshifhambano  
Midzi ya mbilu yawe Golgotha.

Vhatendi wee!  
Danda je ja tokwa Golgotha  
La nemebedza vhutshilo  
Inwi jo ni nemebedza naa?  
Sendelani Golgotha  
Ni si zwondolole danda  
Na khuya nga kule  
Sendelani Golgotha  
Luvhululani, ni qiathe kha danda  
Ni qivhambe, ni vhambe nama heyi,

[TURN OVER]

Vhatendi wee

Ni ri ni tshi diatha kha danda

Ni diathe thoho yo sedza fhasi

Ni ralo ni si diedze Mune wanu

We a vhambwa thoho yo livha ha Khotsi.

- 3.1 (a) Nga mitala mitanu, kha vha nee samari ya uri tshirendo tshi amba nga ha mini. (5)
- (b) Thouni khulwane ya tshirendo ndi ifhio? Kha vha tikedze phindulo nga u nea tsumbo u bva kha tshirendo. (2)
- (c) 'Luvhululani'. Kha vha talutshedze hei figara ya muambo, vha dovhe vha sumbedze uri yo livhiswa kha zwifhio (3)
- /10/**
- 3.2 (a) Kha vha n'wale maipfi mararu kana mafhungo ane tikedza uri tshirendo ndi tsha Vhurerele. (3)
- (b) Kha vha tanjavhudze tshirendo nga u sumbedza maipfi a phambano uri a disa mabonelo ifhio. (12)
- /15/**  
**[25]**

#### Mbudziso 4

- (a) Kha vha bule tshaka tharu dza bugu dza vhana. (3)
- (b) Ndi ngani vha tshi ri vhana vha takalela zwiitori vha tshi tou vhaleliwa, u fhirisa u di vhalela nga vhona vha ne vhutshiloni (4)
- (c) Kha vha ambe mishumo mina ya bugu dza vhana. (4)
- (d) Ndi dzifhio phambano vhukati ha bugu dza vhana na bugu dza vhahulwane? (4)
- (e) Kha vhale tshiitori tshi re afho fhasi vha kone u fhindula mbudziso dzi no khou tevhela.

#### Mapfene na vhatukana

Vhanwe vhatukana vho vhuya vha gonya thavhani ya Magoni vha tshi ya u ja nombelo Duvha lo vha li tshi vho fhefha. Musi vhae ntha ha munombelo vha vhona mapfene a tshi khou gonya he vha vha hone Zwenezwo vhatukana vha pfana uri vha lile sa vhana vha Vha edzisa u lila sa vhana vha mapfene luvhili na luraru. Ngauralo vha mbo vha vho a ritha a Ha-nya-mutsa-nga-davhi-wa-Lombe. O ri u pfa zwenezwo, khathihi murahu hao ha vhonala buse. E a tshi swika tsini, vhatukana vha dovha vha lila sa zwenezwiya A ya a ima nga fhasi ha muri o sema maño. Vhatukana vha thoma u tshuwa Ha vuwa "Hai Hai Hai". Izwo vho ita uri vha a humise.

Maduna a linga uri a gonye munombelo. Vhatukana vha thoma u lila. "Mmawee ya vha mmawee" Vhanwe vhatukana vha gonyela ntha-ntha ha muri Nga tshifhinga itsho ho vha hu si na na a no amba. Ho vuwa u femeleka na u lila Vhanwe vho hangwa na uri ndi mapfene. ha pfala muthu a tshi ri, "A thi tsha do dovha".

**[TURN OVER]**

Musi mapfene o vbona zwauri a hu na vhana vhao, a tuwa Musi a tshi phinyela, vhatukana vha tsa nga u tou gidima Thavha vha i tsa nga dzinzambo. Vha tshi tsa thavha, a ho ngo vha hone u wa. Ratshibvumo nge a vha a si na luvhilo, o sala murahu nge vha humbula un mapfene a do vha tevhela. Vhe vha tshi swika fhasi-fhasi ha thavha, vha wana vho tou khuzukana mirwondo na zwikunwane nga matombo Nombelo dze vha vha vho dzhenisa zwikwamani dzo shuluwa dzothe zwija vha tshi tsa thavha.

Vhatukana duvha ilo a vho no seana lwavhudi vha tshi humbula zwe zwa itea. Balanganani ene o do seiwa nga maandla nge a vha o sia badzhi yawe ntswa-ntswa ntha ha muri, ye a vha o rengwelwa nga malume awe

- (i) Ndi nnyi ane avha mukundi, nahone ndi ngani ni tshi ralo? (3)
- (ii) Kha vha tikedze phindulo yavho Vha humbula u nga tshifon itshi tsho tea u vha tsha vhana? (7)

/25/

**THANGANYELO: [100]**

**XITSONGA****Swiletelo: HLAMULA SWIVUTISO HINKWASWO****Xivutiso xa 1**

- (a) I mani loyi ku ya hi wena a nga murunguri wo antswanyana. kokwana wa xisati kumbe mudyondzisi wa giredi ya R? Seketela nhlamulo ya wena hi mavonelo lama khorwisaka. (10)
- (b) Hlawula xirungulwana/xihungwana xa Xitsonga kutani u kombeta hilaha mutsari a swi koteke kumbe a tsandzekeke hakona ku tirhisa swiphemu leswi landzelaka.
- (i) Xiphiquonkulu kumbe xirhalanganyankulu (5)
- (ii) Makholo. (5)
- (iii) Nyimiso. (5)
- /25/**

**Xivutiso xa 2**

Hlawula novhele kumbe ntlangu/drama ya Xitsonga kutani u kombeta hilaha vatsari va swi koteke kumbe va tsandzekeke hakona ku humelensa swimunhuhatwa swimbirhi swa xinuna na swinharhu swa xisati hi ku tirhisa mavito ya swona ku endlela ku vumba switori swa vona. [25]

**Xivutiso xa 3**

Hlaya xitihokovetselo lexi xa *Swirilo* hi M.R RAMBADO, xo huma eka Ndzhumba wa Afrika 2 (1999), u tlhela u hlamula swivutiso leswi xi landzelaka:

Swirilo swa hina Vantima swi andzile  
Xihlawuhlawu xi hi dlele hina Vantima  
Hi karhele hi nga dyangi xa munhu.  
Mumbi u hi vumbile hi nga ri mahlonga.

Kambe n'wina ma hi hlawula  
N'wina vaVerwoerd mi siyle mindzhombo  
Mi hi nyikile ndzhaka ya dyondzo ya xihlawuhlawu  
Hi laha mi nga tshovela kona.

Xihlawuhlawu xi ri Wantima a dyondzele vuthicara.  
Mi ta haxa kahle mbewu ya *Bantu education*  
Xihlawuhlawu xi ri tshikani ku dyondzela swa mavoko,  
Hikuva hi kona va dyelaka kona

**[TURN OVER]**

Va swi kotile ku hi ava hikokwalaho ka ririmi.  
Malokhixi ya berwile mindzilikano.  
Ya Vasuthu, Vavhenda ni Vatsonga i Soshanguve  
U swi tivile leswaku hi nge yimi hi avanile

Rivengo u ri simekile.  
U ri simekile u tihela u ri cheleta  
U tshetshile u tihela u ri hlakulela.  
Hi sola n'wina vasimeki va xihlawuhlawu

- 3.1 (a) Hi ntlhanu wa mitila, katsakanya leswi xitlhokovetselo xi vulavulaka haswona. (5)
- (b) Xana hi yihi thoni ya nkoka eka xitlhokovetselo lexi? Seketela nhlamulo ya wena hi ku nyika vumbhoni byo huma eka xitlhokovetselo lexi (2)
- (c) 'Rivengo u ri simekile.' Boxa leswaku mbulavulo lowu wu vula yini ku ya hi xitlhokovetselo (2)
- (d) Boxa leswaku i xigarinimi muni lexi landzelaka 'Xihlawuhlawu xi ri tshikani ku dyondzela swa mavoko'. (1)
- /10/**
- 3.2 (a) Tsala marito manharhu kumbe swivulwa swinharhu leswi ringanyetaka leswaku xitlhokovetselo lexi i xa laha Afrika-Dzonga (3)
- (b) Tihantlha/xopaxopa xitlhokovetselo lexi hi ku kanela swigarinimi leswi tirhisiweke hi mutsani. Hlamusela mipimanyiso leyi endlweke. (12)
- /15/  
[25]**

#### Xivutiso xa 4

- (a) Boxa tinxaka tinharhu ta tibuku ta vana (3)
- (b) Hikwalaho ka yini u nga vulaka leswaku vana va tiphina hi switori loko va hlayeriwa swona kasi va tsakela ku tihlayela loko se va kurile? (4)
- (c) Boxa mune wa mitirho ya matsalwa ya vana. (4)
- (d) Xana hi swihi leswi hambanisaka matsalwa ya vana na matsalwa ya vanhu lavakulu? (4)
- (e) Hlaya xitori lexi nga laha hansi kutani u hlamula swivutiso leswi xi landzelaka.

Swingulubyana swinharhu swa rhurha ekaya. Swi fanele ku aka tindlu ta swona hi swoxe. Kutani Xingulubyana xo sungula xi ku: "Hi fanele ku tivonela eka dyimhisi dya nsele."

Mhisi yi vona swingulubyana. Yi khome hi ndlala swinene. Yi lava ku dya swingulubyana. Mhisi yi ku: "Ndzi na ndlala. Swingulubyana leswiya swa navetisa. Ndzi ta lalela hi swona" Xingulubyana xa vumbirhi xi ku: "Un'wana na un'wana u fanele ku aka yindlu" Kutani Xingulubyana xo sungula xi ku: "Ndzi ta aka yindlu ya mina laha." Xingulubyana xa vunharhu xi ku: "Hi fanele ku vona leswaku hi hlayisekile eka mhisi." Xingulubyana xa vumbirhi xi ku: "Ndzi ta aka yindlu ya mina hi byanyi. Ndzi ta heta hi ku hatlisa Kutani ndzi ta kota ku tlanga" Xingulubyana xa vunharhu xi ku: "Ndzi ta aka ya mina hi timhandzi. Swi ta hatlisa Kutani ndzi ta kota ku tlanga siku hinkwaro." Kutani Xingulubyana xo sungula xi ku: "Ndzi ta aka yindlu ya mina hi switina. Swi ta teka nkarhi. Yi ta va yi tiyile" Kutani swi aka swi heta

[TURN OVER]



Mhisi yi fika yi huhutela moya hi matimba kutani yindlu ya byanyi yi mbundzumuka. Xingulubyana xi tsutsumela eka buti wa xona endlwini ya timhandzi. Mhisi yi fika yi huhutela moya hi matimba, kutani yindlu ya timhandzi yi mbundzumuka. Swingulubyana swimbirhi swi tsutsumela eka sesi wa swona endlwini ya switina. Mhisi yi fika yi huhutela, yi tlhela yi huhutela. Kutani yi khandziya elwangwini. Tinguluve ti veka poto ra mati yo vila exitofini, kasi mhisi yona a yi chika hi chimele. Yi wela ematini kutani yi suka yi tsutsuma. A ya ha vuyangi nakambe.

- (i) I mani nhenha exitorini lexi naswona hikwalaho ka yini u ehleketa tano? (3)
- (ii) Xana u ehleketa leswaku xitori lexi xi lulamerile vana? Nyika mianakanyo/swibumabumelo swa wena? (7)

/25/

**TIMARAKA HINKWATO: [100]**